

莆田縣志

PUTIAN

XIANZHI

莆田方言志 (語音編)

(草稿)

(文教衛生資料之一)

• { 內部資料 } •
• { 定期收回 } •

莆田縣志編集委員會

1964年2月

3027

前 言

- 一、由于时间的关系，我们把《莆田方言志》分为二次编写：先写《语音编》，接着写《词汇编》，《语法编》。
- 二、限于印刷条件，暂时只能用油印印行，油印是不够清晰的，这要请读者原谅。
- 三、为了通俗化，为了有利于推广普通话，所以：
 1. 用拼音字母注音；
 2. 尽可能少用专门术语；
 3. 尽可能用普通话对照；
 4. 莆田方言的声韵调与普通话的对应关系写得比较详细，又白异读、音变的分析等写得比较简略，又莆田方言的同音字汇都注上普通话的读音。
- 四、我们曾把这份《莆田方言志语音编》（初稿）先后寄请厦门大学文学系语言教研组和中国科学院语言研究所靖同志审阅批评，并根据他们的意见，一再改易修正。但是，由于我们受水平的限制，错误缺点，仍必很多，希望各方面对这份初稿提出意见，以便将来参照各方面的意见，考虑修改或重写。

莆田方言志语音编目录

一	莆田方言声韵调表	(1)
二	莆田方言声母与普通话声母对应表	(2)
三	莆田方言韵母与普通话韵母对应表	(4)
四	莆田方言声调与普通话声调对应表	(7)
五	莆田方言的读音与语音	(9)
六	莆田方言的语音变化	(15)
七	莆田方言音节表	(19)
八	莆田方言同音字汇	(22)
九	莆田方言标音举例	(47)

莆田方言志语音编

一 莆田方言声韵调表

↳ 声母表

1. b p m v (只用于变音后之声母)

拜 派 迈

2. d t n z c hl l

端 天 填 增 十 生 素

3. ʒ k ŋ h o (零声母)

高 科 我 好

↳ 韵母表

1. 单元音或元音尾韵母

i u ü a o oe e ɔ ae ai au ou ia

衣 巧 於 鸦 斯 蔬 西 窩 厄 埃 欧 烏 奢

iau iu ua uai ui üʷ

夭 幽 娃 歪 威 靴

2. ng 尾韵母

oeng ang ong eng ɔŋ ing iang ung
雍 安 温 莺 翁 英 淹 庄(活音)

uang üng üong ŋ (韵化鼻音)
弯 隈 央 秧(活音)

3. ? 尾韵母

oeʔ aʔ oʔ aeʔ ouʔ ɔʔ iʔ iaʔ uaʔ üʔ

育 乏 卒 厄 骨 屋 亦 页 活 役

üʷʔ uʔ eʔ aiʔ auʔ iauʔ uaiʔ

跃

↳ 声调表

声调	阴	平	阳	平	上	声	阴	去	阴	入	阳	入
调值	55	24	32	31	21	1	3					
例	伊卑	移厝	以比	意柳	弄未	乙必	亦必					
	知博	池时	峙矢	致拭	治是	御失	石直					
	巴多	时德	把倒	拭福	是罢	八泉	十拔					
	姑糟	逃香	倒古	福到	遵惜	骨坐	独猜					
守	高	萱放	年福	佐过	座傲	坐谷	族等					

说明：

1. 声母表、韵母表中的声母韵母都用莆田方言的读音注音，声母取其声、韵母取其韵；其中可以用拼音字母注音的注拼音字母。
2. 莆田方言所特有的声母“增”、“千”、“生”、“我”用“z”、“c”、“ll”、“ng”来表示，hl是舌尖清边擦音。
3. v是双唇浊擦音，只用于音变后之声母。
4. 0声母是用来说明音变时用的。
5. 莆田方言所特有的单元音韵母“疏”、“西”、“高”用“oe”、“o”、“o”来表示，oe发音时唇圆舌位在后，高；o发音时唇不圆舌位在后，半高，“e”相当于ê。
6. iɔ, oeng, ɔng, uɔng 是由莆田方言特有的单元音拼成的，所以也是莆田方言所特有的。
7. ung 的拼法里没有送气，也只有跟声母拼合才有意义。
8. ng 单独用时表示塞音，有意义，但没有读音。
9. ng 是韵母都没有入声。
10. 尾韵母包括所有读音的入声韵母，另有6个没有汉字注音的是语音的入声韵母，写不出汉字。
11. 莆田方言的声调除上声外，平去入都分阴阳，在语音里还有中入声，为数不多，另在《莆田方言的读音和语音》里说明，在《莆田方言同音字汇》里也全部收入。
12. 莆田方言的阴平，相当于普通话的阴平，阳平相当于普通话的阳平；上声相当于普通话的上声；阴去、阳去相当普通话的去声；阴入、阳入在普通话里大多数为去声或阳平，莆田方言的声调与普通话的声调不同的另在《莆田方言的声调与普通话的声调对照表》里说明。

二 莆田方言声母与普通话声母对应表

莆田方言	普通话	例字 (一韵只取一字为例)
b	b	碑巴闭波柏排色朴标彪孩坏班本位禀假
	m	弥迷昌义埋矛摸谋谬沫梅
	p	碑腿破拜袍葡倍朋旁平盘
	f	费缚傅葵房
	o	惟无袜
p	p	破怕批破迫派炮普漂泼配扱盆偏评港
	b	被倍逼抱簿簿奔偏伴
	ch	骋
m	f	薯
	m	咪姆麻吗毛买吗漫门棉此明谿
	o	石文忘
d	p	庖
	d	打狄搭低多得代陡都蝶雕丢夺对堆丹敦颠丕奘端
	n	艾纳诺溺拷怒尿扭绞
	zh	知羞竹琢哲罩朝时装直着中港得健敦浩纸
	ch	池滁谿彻朝朝筹传春橙幢生
	sh	碟毅苦
	t	透提退特台徒条颀庭阡田同团
	z	猪
	x	蟹
	l	象
	h	咏
	o	狄
t	t	制他套梯滔踢盼盍土栝挑脱透吨准吞天通透沸
	ch	耻杵沲黠趣抽柜虫椿趁逞诒
	d	董帝谏跌傣咄登刁盗
	zh	株宁厦展珍
	sh	舒
	h	隳暖
	x	象
	n	怒颞
	o	舒能

ㄉ	ㄉ	泥掌恼乃闹努涅舅双冠年农娘摆
	ㄊ	狄认
	ㄕ	撮
	ㄓ	宰
	ㄊ	嚏
	ㄛ	组
ㄗ	ㄗ	查姿阻槽责栽灶租走罪醉似睡尊曾赃钻
	ㄘ	碎滑才租蛛从残存层琮
	ㄙ	兜借
	ㄗ	支朱炸之烛蔗折瓦找遮招招扒餐催酌杏新准靴
	ㄕ	收夏横章
	ㄔ	锄犁巢春巢曠悔
	ㄕ	辖城
	ㄊ	日如辱忍惹恍恍悦弱戎涛致八柔覆
	ㄐ	积租绝拮节割借浇洒爵竣笄津尖替
	ㄑ	袄姐脐蕉全暨途蒯秦潜
	ㄛ	儿渝乳
	ㄉ	你掉
	ㄊ	砾
	ㄓ	殒
	ㄕ	驷
ㄘ	ㄘ	摸雌促泌撰策猜瘦租塔翠村餐寸色事
	ㄗ	赞撮造嗝嚼
	ㄙ	愚龉碎
	ㄕ	齿舅差初扯炒并叙抄出怒醜吹揣罨掙者村寇稼
	ㄕ	陶昌
	ㄗ	痴捉柵察懦新靛靛
ㄏ	ㄕ	桓歌师栓滂厥
	ㄑ	七取妻且儒歇崔痊千跑滚益跪
	ㄐ	辑煦嗽暖菁环
	ㄕ	膝徙啸呼
	ㄕ	施古抄师疏势束设晒揣数奢境收耍蓑谁山蛭生
	ㄕ	双申陟仿
	ㄗ	殖楮帚灼怙纛
	ㄕ	利酬垂锤产纯蚌炭蟾常
	ㄙ	娑私所驷色款惹涩搜岁雷须三孙兼森跋

Z

Z

燥

C

辞燥

X

悉須徒曹西厨郵斜寓修制宜霞詢先卒繼祖

Y

滯蕤瑞稔髻勳

j

穿

q

蒼囚泉

t

提整

h

替

o

梅尖韶繩糖

l

l

馬驴拉朱陆犁卒勃来魯家流埒雷播略右幽论匪

Y

蝶仍卵葵

j

槎

n

擊

h

猪彙

p

覆

zh

箱

ch

總

8

8

規割桂高格談談物志公乖汨弓干液料公兼观根

j

茎居家菊鸡結階交担担骄久攪捐奸莖坚缸京檢

q

巾儂

x

奇渠茄也境篋桥求塞裙度琴勤強

o

點峽

k

宜魚牙玉詣救額艾咬吾业亮呱外危硬棺

n

葵奎廟窟括檢揆狂

h

扒倪孽牛虐

zh

滑緩紺江鹹

t

伎破

k

置

K

K

窺咖睽科客开枯口夸魁亏悉判昆坑空寬息

q

款驱恰曲楚契巧屈樞鼓丘却圖牽腔輕談煩

j

荒

x

击拘珥厥稽寤揭觀柏鳩脚菌獮姜

8

隙虛漢卸蔓

8

戈概箍詭玃扩盤

	h	幼沆
	t	拓
	n	督
	sh	柿
	o	隗
n8	o	雅哉礙元顏妍昂迎严坑銀仰
	n	凝
	j	靳
	x	岷
h	h	合惠号黑孩蕊胡侯牟灰暉寒昏亨荒欢恨
	x	希虛霞畜冀頤塔孝协鼻休靴胸肉熟贡兴嫌欣香
	f	菲夫法度福佛浮復发凡分凡翻
	b	膊
	p	膊噴伴
	o	嫫謁肴叶邀悠莧尉璫譜丸
	q	洽
	j	坵楨磬整扁
	r	融
	k	榭頰慎禱
o	o	医行予鴉倭澳耶窩厄哀陝烏野睡砣娃歪威鈞藪
		安溫煙翁白淹弯般央
	f	乏釐
	t	淡鋌
	h	盒泚话破卉婁
	8	鍋姑
	j	踞
	q	綺迨鉛
	x	膝鞞狎鞋延
	zh	拽妯
	ch	船
	sh	吮
	r	客阮榮

三 莆田方言韵母与普通话韵母对应表

莆田方言	普通话	例字 (一声只取一字为例)
i	i (ɿ)	裨披咪知答泥支茄施梨饥欺嬉
	ei	卑胚菲
	ui	萼葵窥
	er	饵儿
	o	跛
	ü	履
	iu	麂
u	u	无媻夫汙
ü	ü	猪株珠枢书
	ü	女蛆趋须驴屠驱
a	a	巴怕麻打他拿查茶沙拉牙卡
	ai	拍窄薯
	ia	冢雅下
	ie	猎
	o	昨
	e	仄
	uo	娑
o	ɿ	娑次司
	uo	做驮倭
	ei	未
oe	u	锄初疏
	uo	所
	ai	赛
e	i (ɿ)	迷低梯泥挤婁西鸡溪奠继
	ui	圭睽惠
	ai	斋
	ei	袂废
	ie	鼈啻砌些挨街鞋
	e	这扯耶
	ü	谐
	uai	拽
o	uo	多妥挪左磁梭罗过担我火窩
	ao	褒毛刀各粘糟挨摞穿高考号篙

	e	哥科何阿
	o	波颇磨
	ou	艘
	ia	衙
	ong	螻
ae	e	德愿折策色勃格客黑
	ie	别撇迭铁节切屑劣结摺咄
	ai	百拆
	o	伯魄热
	i	逼滴蹄汁豨提
	ei	贼
	a	柵飒
	uo	索斡
	yue	薛
ai	ai	排派买呆甚乃裁猜晒未恢开碾孩亥
	ie	階楷
	a	恣
	e	頰
au	ao	色抛挑闹策抄稍筠拗
	ou	兜透嗽改
	iao	交巧效
ou	o	穰
	u	补铺却土奴祖粗菊妒姑枯呼烏
	a	蟆
	ou	某筭
	uo	跋作措撒穰
ia	ia	爹迓野
	ie	姐且邪夜
	e	奢奢
iau	iao	标飘雕揣乌焦雕宵寥骄鸾翼腰
	ao	猫朝趁拍恍
	ou	谋搭投倘邹倦搜楼钩口喉鸥
	u	毋浮
	ai	骰
	an	蘸

iü	iu	谬丢酒秋修流求丘休道
	iao	彪
	ou	筹抽厨醜售籍地
	ao	媯
	you	悠忧
	u	覆
ua	ua	抓耍么夸花窪
	an	瞞
uai	ei	杯配便雷
	ui	颓推最以穰荃盃灰秽
	uan	篆
	uo	暖爨撮
	uai	衰乖快怀歪
ui	ui	追椎推推髮归亏唾为
	uo	堕唾
	un	榷
	uai	揣
	ei	累
	ai	矮
üo	üe	霰雀朔灼略矍却虐灼
	uo	着酌若斫
	u	著
	i	劓
	ie	佞
	yao	药杓
	ao	勺
	ian	件
oeng	ong	中虫浓终冲在弓恐融窘
	uan	转专穿宣椽娟愆玄船
	un	嫩村
	ian	矮恋建言彘铅
	iang	穷谿兜雍
	yuan	元鸳
	weng	瓮

ang	an	班板漫单叹南苑蚕山盖甘刊颇寒安
	ang	邦泵龙脏俚港翰吮
	ian	辨整毅楹间眼闲宾
	in	亩
ong	wan	晚
	iang	江降
	en	本莪门分温
	un	叔吞尊春孙论君坤黠云
eng	uan	软
	eng	奶
	iang	窘
	ian	匹笄眠巖天年笈千仙挂扁率贡脚
	eng	崩烹请殿傲手甄性冷更坑观亨
	ang	盲
	ing	冥丁听守净零梗行莹
	en	伯趁臻村肯很
	an	纒展戍闾善
	un	翳
ong	i	洗
	ong	毓宏轟
	uan	接菴
	ang	傍芒当湯囊臟苍丧郎岡康昂方
ing	eng	蓬蒙睦疼丰
	uang	亡幢柱创霜光匡荒汪
	ong	东通农踈匆丛笱功空洪
	iang	瓊江腔
ing	weng	翁
	in	彬品芪津亲心福金衾吟歌困
	ing	兵评名精清屋凌京轻迎珍英
	eng	迸骋懲還征紵声
	en	慄珍认莫琛申
	un	寻孕
	ian	黔
	iang	冗
	ong	况
	yuan	院

iang	ian	吳添黏尖登鐵臉兼欠严嫌奄	
	an	沾沾占詭髻	
	en	砧針森	
	iang	娘	
	ing	拧	
	uang	an	般潘滿番
		ang	胖
		uan	端滿煖钻窳酸管窳頑坎宛
		uo	懦
	üing	uang	肉观躬
üan		奪奄	
un		均尤	
in		斤屏銀欣殷	
en		根恩恨恩	
iong		炯琮回	
ing		傾營	
ian		掀	
ong		榮	
uan		阮	
üong	ang	歌壞畧商盞	
	iang	將槍相良強羌仰乡穰	
	eng	穰	
	oe ⁷	u	竹烛促宿陆菊
uo		驟鑿捉緒	
e		報	
ou		粥	
ue		絕雪決缺血越	
ui		綴	
iu		大	
iao		廖	
i		迄	
ü		世畜郁	
a ⁷	ie	飲	
	a	八怕蒼榻匪推承暗略法乏	
	ao	剝	

	o	駁
	ei	北
	ai	柏
	ie	借
	ue	覺確學
	ia	甲恰瞎庄
	iao	角
	e	割渴合渴
	u	斛
	uo	豁沃
oʔ	u	卒
	ui	萃
aeʔ	ai	百拆
	o	伯迫熱
	ie	別撇怯鉄节切屑劣結契嚙咽
	i	邊滷踴計历
	e	德恩折毋投勒格客黑厄
	ei	賊
	a	柵訊
	ue	薛
	uo	噉錫或
ouʔ	ua	划
	u	不突亮出迷魯忽
	o	殺
	ei	沒
	e	抽亮
	uo	咄
	uai	鱗
	ü	律製
	ue	掘
	ua	滑
	i	乞
ɔʔ	o	北朴囉
	u	卜扑督讀族透鹿谷哭福屋
	uo	卓訛坐錯朔落國扩登疑

	ao	酋酪
	ou	漱
	e	赤各恪窠
i ⁷	iao	窖
	i	必匹抑救暹即七悉力吸隙檄乙
	u	慕入
	o	摹辱
	ie	詰液
ia ⁷	ia	黠
	ia	蝶夾拾俠
	e	攘攝涉
	ie	貼涅接窩劫愆腴莫
ua ⁷	ian	艳
	ua	袂刷刮鞞
	a	钹友
	o	末泼
	uo	夺脱阔活
ü ⁷	e	将
	ü	迨域
	i	役
ü ⁷	uo	着酌斲灼
	u	著
	ue	爵雀削略矍却灼
	uo	勺药
	jao	杓脚
	ie	怯

